



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19931
7 June 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 7 ИЮНЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что 3 июня 1988 года по тегеранскому радио была передана речь Председателя Совета иранской революции Хашеми-Рафсанджани, произнесенная во время молитвы в пятницу, в которой он следующим образом изложил позицию Ирана в Совете Безопасности:

"Мы сказали им: если вы действительно искренны в своем стремлении восстановить мир в регионе, то вы можете добиться этого, признав в Совете Безопасности, что Ирак является агрессором, и учредив трибунал или судебный орган, который определил бы наказание для агрессора, совершившего столько преступлений против народов обеих стран. Мы предлагаем именно этот путь, если то, что говорит Совет Безопасности, является искренним. Но мы не верим им и не полагаемся на их слова, поскольку опыт прошлого, конкретные дела и недоброе отношение к нам со стороны мировых держав говорят об их неискренности в этом вопросе. Несмотря на это, мы поручили министерству иностранных дел предпринять усилия в этом направлении. Однако если по этой причине мы стали бы пренебрегать важными военными задачами, то мы лишились бы прерогативы внутренней власти и других имеющихся у нас преимуществ. Поэтому мы должны идти на поля сражений, а вооруженные силы должны находиться в состоянии боевой готовности, понимая, что никто в мире не заинтересован в уважении наших прав и что мы должны добиться их уважения силой".

Эти заявления вновь подтверждают официальную позицию Ирана – позицию отказа от мира, настоятельный призыв к которому содержится в резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Эту позицию недавно изложил Хоменеи в своих заявлениях, упоминавшихся мною в письме от 31 мая 1988 года на имя Вашего Превосходительства, Хоменеи является единственным представителем власти в Иране, имеющим конституционные полномочия объявлять войну или заключать мир. Это еще раз показывает, что, как уже неоднократно указывал Ирак, заявления иранских дипломатов являются не более чем маневром, имеющим целью обмануть и ввести в заблуждение общественность, с тем чтобы, извращая факты, скрыть истинную позицию Ирана, заключающуюся в отказе от выполнения вышеупомянутой резолюции.

S/19931
Russian
Page 2

Мое правительство надеется, что государствами-членами, в особенности членами Совета Безопасности, будут сделаны надлежащие выводы из заявлений Ирана, о которых я информировал Ваше Превосходительство, и что после этого никто не будет прислушиваться к тем причинам, которыми пытаются оправдать нерешительность Совета в то время, когда необходимо ввести санкции против Ирана, поскольку его отказ выполнить резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности, имеющую обязательный характер, был подтвержден.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаг КИТТАНИ
Постоянный представитель
